

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE TURC

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2014

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I - COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III – EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages 3/6, 4/6, 5/6 et 6/6 sont à rendre avec la copie.

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points
--

Le sujet comporte 6 pages.

METİN

"An"ların Oyunu

HER COĞRAFYA, KENDİ KÜLTÜRÜNÜ ÜRETİR. BİNLERCE YIL TAŞA, TOPRAĞA, GÖKYÜZÜNE SİNDİRİR BU ÜRETTİKLERİNİ. HER YENİ GELEN, DAHA ÖNCEKİLERLE ŞEKİLLENİR. ASLINDA HER “YENİ” DENİLEN BİR TÜR REPLİKADIR.

100 yıl önce de 300 yıl önce de aynıydı. Sahneler değişir, mekânlar değişir, aktörler değişir. Değişmeyen ise, yapılan işin “ruhu”dur. Yağlı güreş de yüzlerce yıldır “değişmeyen bir ruha” sahiptir. Bu ruh; yağın ve terin sindiği çayırlardan seslenir. Gücünün son noktasına kadar mücadele et, terin bedeninden fışkırsın. Güneş, bedenini yaksın. Yağ, bedenini iyice kızdırsın.

5 Kazanmak için kaslarının bütün gücünü, rakibinin bedeninde yok et. Ancak, kazanmak için oyunun kurallarının dışına çıkma. Kaybetmenin oyunun bir parçası olduğunu unutma. Orada olmayı ve çimleri yaşı... En önemlisi yaptığın spora ve rakibine saygı göster.

10 Saygı göster ki, izleyen de saygı gösterecek ve yağlı güreş yüzlerce yıl daha devam etsin. Saygı göster ki tarih sahnesinde yerini al. Pehlivanların yeşil çayırlar üzerine ilk çıktıkları küçük yaşlardan itibaren, başarılı olmak için kuvvetten çok rakibine “saygı”yı öğrenmeleri gerektiği, yağlı güreşin ruhunu oluşturur. [...]

15 Zembil denilen ve hasırdan yapılmış olan çantalarında kışpetleri ile pehlivanlar, çayırdan çayıra dolaşırlar. Cazgırlar, baharın gelişi ile birlikte yeşil çayırları ‘pehlivan, pehlivan’ diye inletmeye başladığı andan itibaren, kışpetler giyilmiş, yağlanılmış ve er meydanına çıkmaya hazır hale gelmiş olunur. Yaşlarına göre teşvik boyu, deste boyu, küçük orta boy, başaltı ve başpehlivanlık olarak gruplandırılan güreşçiler, sabahın ilk saatleri ile birlikte eşleşirler ve güreş tutmaya başlarlar. Sırtı yere gelen pehlivan elenir. Kazanan bir üst tura çıkar. Burada yağlı güreşin ruhu ile çelişen bir uygulamadan söz etmek gerekir. Eskiden pehlivanlar rakibinin sırtını yere getirene kadar güreş ederlerdi. Bir güreşin saatlerce sürdüğü olurdu.

20 Bugün belli bir süre sonunda, puanlamaya gidilmekte. Yağlı güreş bir tür salon sporuna dönüşmeye başladı. [...]

25 Güreşin ritmini belirleyen de davul ve zurnalardan yayılan müziğin sesidir. Davul ve zurna bir anlamda güreşin temposunu belirler. Güreşlerin temposu biraz düştüğünde müziğin ritmi artar... Yağlı güreş aslında “yavaş gibi zannedilen hızlı bir oyundur.” Bunu anlayabilmek için, oyunu bilmek, oyunun mantığını çözmek gerekir. Yağlı güreş “an” sporudur. Bir anlık hamle, bir künde, bir çırpma... Oyunun sonucunu belirler... Küçük yaş grupları ile başlayan güreşler giderek büyük gruplara doğru yaklaşır. Her yaş grubunun ayrı bir heyecanı olmasına karşın, yağlı güreşlerin “Kreşendosu¹” baş pehlivanlıktır.

Kaynak: Kamil Fırat, *Skylife*, temmuz 2012.

¹ en heyecan verici, en önemlisi.

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 Points)

A. Doğru mu, Yanlış mı ? “D” veya “Y” işaretleyiniz.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Yağlı güreş 300 yıl önce icat edilen bir spordur. | D | Y |
| 2. Rakibine saygı göstermek kazanmaktan önemlidir. | D | Y |
| 3. Pehlivanlar spor salonunda güreşirler. | D | Y |
| 4. Bugün bir güreş saatlerce sürebilir. | D | Y |
| 5. Davul zurnanın ritmi güreşlere göre değişir. | D | Y |

B. En az, dört güreşçi grubu veriniz.

C. a - Sorulara yanıt veriniz.

Yağlı güreşte, kazanmak için ne yapmak gerekiyor ?

.....

.....

“ Yağlı güreş bir ‘an’ sporudur .“ Neden ?

.....

.....

b -Tamamlayın:

1 – Yağlı güreş bir tür salon sporuna dönüşüyor çünkü

.....

.....

2 – Yağlı güreşte, rakibine saygı göstermek önemlidir çünkü

.....

.....

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

D. Bu kelimeler veya deyimler ne demek ?

- kıspet:
- mücadele etmek:
-
- hamle yapmak:
- Zannedilen:
-

E. Türkçe'den Fransızca'ya çeviriniz: “Eskiden pehlivanlar rakibinin sırtını yere getirene kadar güreş ederlerdi. Bir güreşin saatlerce sürdüğü olurdu. Bugün belli bir süre sonunda, puanlamaya gidilmekte. Yağlı güreş bir tür salon sporuna dönüşmeye başladı.”

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (8 Points)

A. Metinde en az 4 isim bulunuz ve yazınız:

- -
- -

B. Metinde en az 4 fiil bulunuz ve yazınız:

- -
- -

C. Bu cümlelerde : “Ancak, kazanmak için oyunun kurallarının dışına **çıkma**. Kaybetmenin oyunun bir parçası olduğunu **unutma**. Orada olmayı ve çimleri **yaşa**... En önemlisi yaptığın spora ve rakibine saygı **göster**.”, gelecek zamanı kullanıp yazınız.

.....
.....
.....
.....
.....

D. «güreşlerin “Kreşendosu” baş pehlivanlıktır» deyimini nasıl anlıyorsunuz? «pehlivanlıktır» kelimesinin kök ve eklerini belirtiniz.

.....
.....
.....

E. Kelimeleri metine yerleştiriniz: hakem, saat, sık sık, olayları, mevdana, yayında, gergin

Spor muhabiri şampiyonluk maçına birkaç kala tribünlerde canlı
Maç ortamı çok ve bu yüzden taraftarlar arasında
yumruklaşmalar oluyor. Polis bile bu önleyemiyor. Taraftara göre karşılaşmada
..... yanlış kararlar verirse statta kötü olaylar gelebilir.

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

III. EXPRESSION ÉCRITE EN LANGUE TURQUE (7 Points)

Rédiger en turc un texte d'environ 50 mots.

Vous choisirez l'un des deux sujets suivants :

Sujet 1 : Her sporda bulunması gereken saygı konusunda siz ne düşünüyorsunuz?

Sujet 2 : Sporun, hayatınızdaki yerini ve önemini anlatınız?

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, text, or other markings on the page.